

Quyền Hạn của Bệnh Nhân

Tại UCI Health, bệnh nhân có quyền không bị phân biệt đối xử khi được chăm sóc và được nhà cung cấp dịch vụ cũng như nhân viên đối xử tôn trọng. UCI Health tuân thủ các chính sách dân quyền, luật pháp tiểu bang và liên bang hiện hành. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.OEOD.uci.edu.

1. Được đối xử tử tế và đối xử với sự tôn trọng các giá trị cá nhân, niềm tin và sở thích của quý vị.
2. Một thành viên trong gia đình, hoặc một người đại diện được chọn và bác sĩ của quý vị được thông báo về tình hình của quý vị khi quý vị nhập viện.
3. Yêu cầu thông dịch viên nếu cần. Dịch vụ thông dịch viên miễn phí dành cho quý vị. Nếu quý vị cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với Dịch Vụ Ngôn Ngữ theo số (714) 456-6731.
4. Nhận trợ giúp miễn phí và các công cụ để giao tiếp nếu quý vị bị khuyết tật.
5. Biết tên của những nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép và những nhân viên chăm sóc sức khỏe khác đang chăm sóc cho quý vị.
6. Hiểu rõ về tình trạng sức khỏe của quý vị, chẩn đoán, được tham gia vào việc ra quyết định chăm sóc y tế cho quý vị, và hiểu rõ cơ hội chữa bệnh. Điều này bao gồm tham gia vào bất kỳ cuộc thảo luận quan trọng nào về việc điều trị của quý vị, giải quyết những bất đồng, quyết định có nên sử dụng phương pháp điều trị khẩn cấp hay không, ngừng các phương pháp điều trị giúp quý vị sống sót hoặc bất kỳ kết quả bất ngờ nào. Quý vị có thể xem hồ sơ y tế của mình và quý vị sẽ nhận được "Thông Báo về Thực Hành Quyền Riêng Tư" giải thích các quyền truy cập hồ sơ của mình.
7. Đưa ra quyết định về dịch vụ chăm sóc y tế của quý vị và nhận tất cả thông tin quý vị cần về bất kỳ phương pháp điều trị được đề xuất nào. Trừ khi đó là trường hợp khẩn cấp, thông tin này phải bao gồm mô tả về phương pháp điều trị, những rủi ro quan trọng, các lựa chọn điều trị khác và rủi ro của những lựa chọn đó hoặc rủi ro khi không điều trị, cũng như tên của người sẽ thực hiện điều trị.
8. Yêu cầu hoặc từ chối một số phương pháp điều trị nhất định hoặc rời khỏi bệnh viện ngay cả khi bác sĩ cho rằng quý vị nên lưu viện, nếu luật pháp cho phép. Nhưng quý vị không thể yêu cầu những phương pháp điều trị không cần thiết hoặc không phù hợp với tình trạng của quý vị.
9. Từ chối nếu bệnh viện hoặc bác sĩ muốn quý vị tham gia một cuộc nghiên cứu hoặc thử nghiệm.
10. Có được câu trả lời công bằng cho bất kỳ yêu cầu hợp lý nào quý vị đưa ra.
11. Được kiểm tra và điều trị cơn đau của quý vị đúng cách. Quý vị có thể tìm hiểu về cơn đau, cách giảm bớt cơn đau và giúp quyết định cách kiểm soát cơn đau của mình. Quý vị có thể chọn sử dụng hoặc không sử dụng bất kỳ phương pháp nào để giảm đau, kể cả dùng thuốc giảm đau mạnh nếu quý vị bị đau dữ dội và liên tục. Bác sĩ có thể từ chối cho quý vị dùng loại thuốc này, nhưng nếu có, họ phải cho quý vị biết về những bác sĩ là chuyên gia điều trị cơn đau.
12. Tạo chỉ dẫn trước về chăm sóc sức khỏe, là những hướng dẫn về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu quý vị không thể đưa ra quyết định sau này. Điều này có nghĩa là quý vị có thể chọn ai đó để đưa ra quyết định cho quý vị nếu quý vị không thể nói ra điều mình muốn. Nhân viên bệnh viện và bác sĩ phải tuân theo các chỉ thị này. Tất cả các quyền của quý vị áp dụng cho người quý vị chọn để đưa ra quyết định y tế thay cho quý vị.

UCI Health

13. Giữ bảo mật. Các cuộc trò chuyện, thăm khám và điều trị nên được giữ kín. Quý vị có thể hỏi tại sao có người ở đó. Khách đến thăm phải rời đi trước khi quý vị thăm khám hoặc nói chuyện điều trị nếu quý vị không muốn họ ở đó. Rèm sẽ được sử dụng trong các phòng chung.
14. Giữ kín hồ sơ y tế của quý vị và các cuộc thảo luận về dịch vụ chăm sóc của quý vị. Quý vị sẽ nhận được "Thông Báo về Thực Hành Quyền Riêng Tư" giải thích các quyền riêng tư của quý vị và cách thức thông tin sức khỏe của quý vị có thể được sử dụng và chia sẻ.
15. Được chăm sóc ở một nơi an toàn, nơi không ai làm tổn thương quý vị về mặt tinh thần, thể chất, tình dục hoặc lời nói. Không ai được lạm dụng, bỏ mặc, bóc lột hoặc quấy rối quý vị. Để báo cáo tình trạng lạm dụng khi ở UCI Health, hãy gọi cho OEOD theo số (949) 824-5594 hoặc gọi cho Cảnh Sát UCI theo số (714) 456-5493. Quý vị cũng có thể báo cáo với cơ quan chính phủ để được giúp đỡ nếu ai đó đang lạm dụng hoặc bỏ mặc quý vị.
16. Không phải chịu các biện pháp kiểm giữ hoặc cô lập trừ khi điều đó là cần thiết cho sự an toàn của quý vị hoặc của những người khác.
17. Biết trước thời gian và địa điểm các cuộc hẹn thăm khám của quý vị và ai sẽ điều trị cho quý vị.
18. Tham gia vào chương trình và được cho biết những gì quý vị cần làm cho sức khỏe của mình sau khi xuất viện. Bạn bè hoặc thành viên gia đình cũng có thể nhận được thông tin này nếu quý vị yêu cầu.
19. Biết các quy tắc bệnh viện áp dụng cho quý vị trong khi quý vị là bệnh nhân.
20. Chỉ định một người hỗ trợ và khách tới thăm, cho dù khách tới thăm hoặc người hỗ trợ có liên quan đến quý vị hay không, trừ khi:

- Không cho phép khách tới thăm.
- UCI Health quyết định rằng một vị khách cụ thể có thể nguy hiểm hoặc gây rối.
- Quý vị không muốn một người cụ thể nào đến thăm và nói với một thành viên của nhân viên UCI.

UCI Health sẽ tuân theo tất cả các luật và chính sách liên quan để xác định ai có thể đến thăm nếu quý vị không thể tự quyết định. Ở mức tối thiểu, UCI Health sẽ cho phép bất kỳ người nào sống trong hộ gia đình của quý vị và người hỗ trợ được chỉ định của quý vị.

Bệnh viện có thể đưa ra những quy định hợp lý về giờ thăm khám và số lượng người đến thăm. Họ phải cho quý vị biết về quyền thăm viếng của quý vị và mọi giới hạn dựa trên tình trạng sức khỏe của quý vị. Có thể có những giới hạn hợp lý về giờ thăm và số lượng khách tới thăm vì lý do an toàn. Bệnh viện không thể ngừng những cuộc tới thăm vì lý do chủng tộc, màu da, tôn giáo hoặc các đặc điểm cá nhân khác.

21. Xem và nắm rõ hóa đơn bệnh viện, bất kể ai chi trả cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.
22. Nhận thông tin về hỗ trợ tài chính và các gói thanh toán có sẵn có thể giúp trang trải hóa đơn viện phí của họ.
23. Nếu quý vị có khiếu nại hoặc phàn nàn với UCI Health, quý vị có thể cho họ biết. Họ sẽ xem xét và trả lời quý vị bằng văn bản trong vòng 30 ngày. Phản hồi của họ sẽ cho quý vị biết cần liên hệ với ai tại UCI Health, họ đã làm gì để điều tra khiếu nại của quý vị, họ phát hiện ra điều gì và khi nào họ xem xét xong.

Nếu khiếu nại của quý vị là về chất lượng chăm sóc quý vị nhận được hoặc nếu quý vị cho rằng mình đã xuất viện quá sớm, quý vị cũng có thể liên hệ với Livanta. Quý vị có thể liên hệ với Livanta trực tuyến hoặc qua điện thoại theo số 1-877-588-1123 hoặc (TDD) 1-855-887-6668.

UCI Health

Quý vị có thể liên hệ với các cơ quan sau đây để trình bày về mối quan ngại, khiếu nại hoặc phàn nàn của mình:

<p>UCI Health Bộ Phận Quan Hệ Bệnh Nhân UCI Health P.O. Box 14091 Orange, CA 92868-4091 1-714-456-7004 tùy chọn 5 EMAIL: healthexperience@hs.uci.edu</p>	<p>HỘI ĐỒNG Y KHOA Hội Đồng Y Khoa California Phòng Khiếu Nại Trung Tâm 2005 Evergreen St., Ste. 1200 Sacramento, CA 95815-5401 1-800-633-2322 EMAIL: complaint@mbc.ca.gov</p>
<p>HỘI ĐỒNG KIỂM ĐỊNH Ủy Ban Liên Kết Văn Phòng Chất Lượng và An Toàn Bệnh Nhân One Renaissance Blvd. Oakbrook Terrace, IL 60181</p>	<p>MEDICARE Trợ Giúp và Hỗ Trợ Medicare: 1-800-MEDICARE Nộp Đơn Khiếu Nại: 1-877-588-1123 Trang web: www.livantaqio.cms.gov</p>
<p>SỞ DÂN QUYỀN CALIFORNIA Sở Dân Quyền California 2218 Kausen Dr., Ste. 100 Elk Grove, CA 95758 1-800-884-1684; (TDD) 1-800-700-2320 Trang web: www.dfeh.ca.gov</p>	<p>CƠ QUAN TIỂU BANG Sở Y Tế Công Cộng California 681 S. Parker Avenue, Ste. 200 Orange, CA 92868 1-800-228-5234</p>
<p>VĂN PHÒNG DÂN QUYỀN HHS Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ Văn Phòng Dân Quyền 200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Building Washington DC, 20201 1-800-368-1019; (TDD) 1-800-537-7697</p>	

Trách Nhiệm của Bệnh Nhân

1. Nói với bác sĩ và y tá sự thật về sức khỏe, các triệu chứng và thuốc điều trị quý vị đang dùng.
2. Tuân thủ các nội quy của bệnh viện về khách đến thăm, tiếng ồn và an toàn. Không mang thuốc từ nhà, ma túy (kể cả cần sa y tế), thuốc lá, thuốc lá điện tử, rượu, cần sa hoặc vũ khí vào phòng của quý vị.
3. Lịch sự với nhân viên UCI Health, các bệnh nhân khác và tuân thủ các nội quy của bệnh viện. Chia sẻ mỗi quan ngại một cách bình tĩnh và không đe dọa hoặc lạm dụng bất cứ ai.
4. Đặt câu hỏi, chia sẻ mỗi quan ngại và giúp quyết định kế hoạch điều trị của quý vị.
5. Làm theo lời khuyên của nhà cung cấp dịch vụ, dùng thuốc theo chỉ dẫn và giữ đúng lịch các cuộc hẹn.

6. Nói ngay với một người trong nhóm chăm sóc của quý vị **nếu** quý vị cảm thấy khác biệt hoặc có điều gì đó không ổn.
7. Chỉ đồng ý với các phương pháp điều trị khi quý vị hiểu những gì liên quan và quý vị cảm thấy thoải mái với chúng. Điều quan trọng là quý vị phải hoàn toàn đồng ý trước khi thực hiện bất kỳ điều trị nào.
8. Bảo mật thông tin của các bệnh nhân khác và không chia sẻ thông tin cá nhân của họ. Ngoài ra, **không chụp ảnh, quay video hoặc ghi âm nhân viên, nhà cung cấp dịch vụ hoặc các bệnh nhân khác**. Điều quan trọng là đảm bảo mọi người đều cảm thấy an toàn và được tôn trọng.
9. Đảm bảo thanh toán cho các dịch vụ y tế của quý vị, như các khoản đồng thanh toán hoặc bất kỳ phần nào của hóa đơn mà bảo hiểm của quý vị không chi trả. Chia sẻ chi tiết bảo hiểm của quý vị với chúng tôi để chúng tôi có thể xử lý việc thanh toán của quý vị một cách chính xác và đảm bảo quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc phù hợp.
10. Sẵn sàng rời UCI Health bằng cách đảm bảo quý vị có tất cả các loại thuốc điều trị, đồ đạc và biết khi nào quý vị sẽ có các cuộc hẹn tái khám. Điều này giúp quý vị tiếp tục khỏe hơn ngay cả sau khi quý vị đã về nhà.
11. Chịu trách nhiệm về các vật dụng cá nhân của quý vị. Tốt nhất là không nên mang đồ có giá trị đến bệnh viện. Nếu quý vị mang theo bất kỳ thứ gì, hãy giữ chúng an toàn trong bệnh viện hoặc nhờ bạn bè hoặc người thân mang chúng về nhà cho quý vị. Điều này giúp giữ mọi thứ của quý vị an toàn trong khi quý vị tập trung hồi phục sức khỏe.

Những trách nhiệm này giúp đảm bảo mọi người được an toàn và nhận được sự chăm sóc tốt nhất có thể.